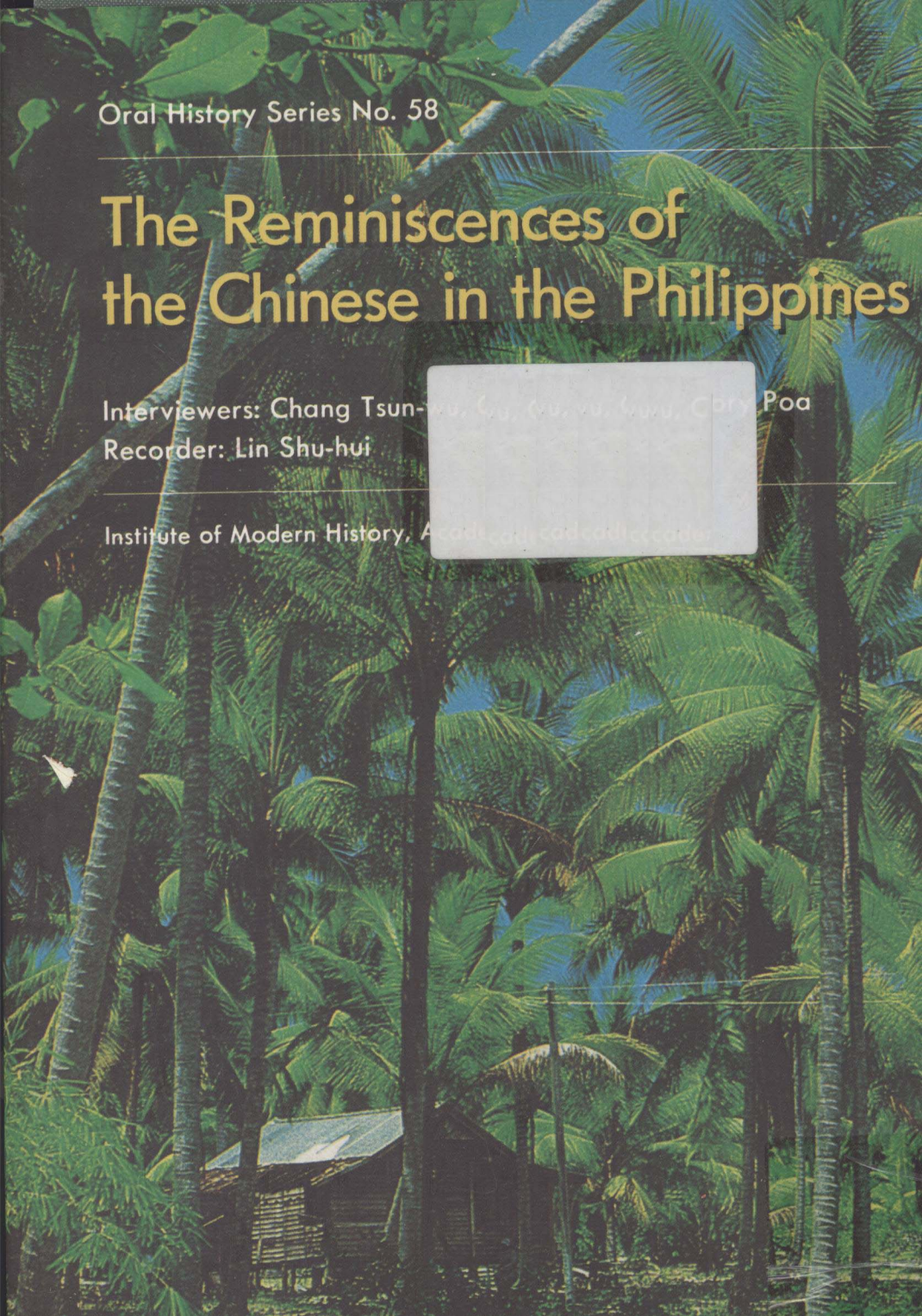


菲律賓華僑華人 訪問紀錄



■訪問：張存武・朱浚源・潘露莉 ■紀錄：林淑慧



Oral History Series No. 58

The Reminiscences of the Chinese in the Philippines

Interviewers: Chang Tsun-yu, *Chang Tsun-yu, Chang Tsun-yu, Chang Tsun-yu*

Recorder: Lin Shu-hui

Institute of Modern History, Academia Sinica

中央研究院近代史研究所 口述歷史叢書 (58)

菲律賓華僑華人訪問紀錄

訪問：張存武・朱宏源・潘露莉

紀錄：林淑慧

中央研究院近代史研究所

中央研究院近代史研究所 口述歷史叢書 (58)

菲律賓華僑華人訪問紀錄

訪 問／張存武・朱宏源・潘露莉

紀 錄／林淑慧

出 版 者／中央研究院近代史研究所

發 行 者／中央研究院近代史研究所

中華民國臺北市南港區 115 研究院路 2 段 130 號

電話：(02)7822916・7824166

劃撥帳號／1034172-5

中央研究院近代史研究所帳戶

訂 購 處／中央研究院近代史研究所發行室

電話：(02)7898208

排版印刷／天翼電腦排版印刷股份有限公司

臺北市敦化南路 1 段 294 號 11 樓之 5

電話：(02)7054251

初 版／中華民國八十五年五月

定 價／精裝新台幣 400 元 平裝新台幣 350 元

版權所有・翻印必究

(精裝) ISBN 957-671-410-9

(平裝) ISBN 957-671-411-7

¥140.00

弁 言

口述歷史訪問計畫，中央研究院近代史研究所在籌備時期，即由籌備主任（嗣任首任所長）郭廷以擬訂進行，其目的在訪問當代軍事、政治、外交、文教、經濟、社會等各方面的重要人物，請其自述生平，爲現代史保留忠實而深入的紀錄，以備歷史學者之研究。自民國四十八年十月起迄六十一年九月止，參加訪問工作者先後有沈雲龍、王聿均等二十二人，接受訪問者七十餘人，成稿六十六份，約四百八十萬言。

口述歷史資料，其重要性不亞於文獻檔案。民國以還，內亂外患交迭相乘，史料損失，不可勝計。對歷史真相的了解，需要參證當事人口述之處甚多，這些筆錄，對中國現代史的研究將有莫大的幫助。本所於七十一年開始徵得應訪者（或其家屬）同意，陸續刊印訪問紀錄，列爲口述歷史叢書。七十三年春在所長呂實強推動下，成立口述歷史組，恢復訪問工作。

本所訪問人員力求應訪者盡情暢談，所成筆錄文稿保留口述原意，不予刻意修飾。初稿送應訪者校訂後視爲定稿。惟應訪者記憶難免有所疏誤，或有涉及價值判斷、個人恩怨、政治立場，而紀錄或語意不清，印刷或有手民誤植，尙祈讀者賜函指正。

中央研究院
近代史研究所 口述歷史組 謹識
中華民國八十三年八月

序

本書是蔣經國國際學術交流基金會資助的「菲律賓華人史料基礎調查與蒐集計畫」(Overseas Chinese in the Philippines: A Survey of Sources)成果之一。此一從一九九二年六月至九四年六月的計畫包含三項蒐集工作：菲華墓誌銘及建築物題記之蒐集，有關檔案文獻及書籍之網羅，口述史之訪錄。第一項共收集三萬餘塊碑銘及題記，已輸入電腦；第二項製作了顯微膠捲西班牙檔案 915 捲，中文《華僑商報》(本書之中，亦簡稱《商報》) 77 捲，受贈、購買了許多商會、學校、宗親會紀念刊，文學作品、史著等。口述史除本書所載外，尚有廈門大學歷史系陳衍德先生對廈門市禾山區移居菲島人士之訪錄，其數量可比本書，將來俟機刊出。

口述工作從朱浚源教授與助理林淑慧小姐訪問林作梅先生始，全部訪錄也泰半由他們完成。一九九三年秋三人到馬尼拉後，也是先訪錄與林氏同生死共患難的菲華青年特工總隊同志洪文炳、許鵬等，次及迫擊團三九九部隊的許錦輝、丁魁梧，義勇軍的施友土。惟當時只注意他們的抗日活動，其他甚少問及。而戰績卓著的血幹團，也無緣聯絡訪問。抗日時期的菲華游擊隊除國民黨系者外，猶有左翼的華支或四八支隊。史料蒐集工作不拘左右，有聞必錄。時陳衍德先生因廈大與菲 Ateneo 大學之學者交換在岷作研究，乃因其引介訪問了華支退伍協會。除王牧先生等口述外，陳氏謂其父振佳先生也是華支人員，

且留有紀錄文字，經其商得母氏允許，節錄寄來台灣，編入本書。九四年春以泓源教授借調國立屏東師範學院任社會教育系主任，乃商請生長於馬尼拉的潘露莉博士加入口述史工作。鮑事天、邵建寅、王禮溥、于長庚、董尙真、李逢梧諸氏均露莉博士所訪問。訪問錄音及筆記整理後輸入電腦，初稿校對後寄給被訪者修改補充。林作梅先生家在台北，所以改動次數較多，邵建寅、王禮溥、于長庚等均在初稿基礎上作了大幅修改，有的幾乎重寫。畫家王禮溥以說代畫；《商報》之于長庚說他拙於言，握筆方能達意，故改、補量大。

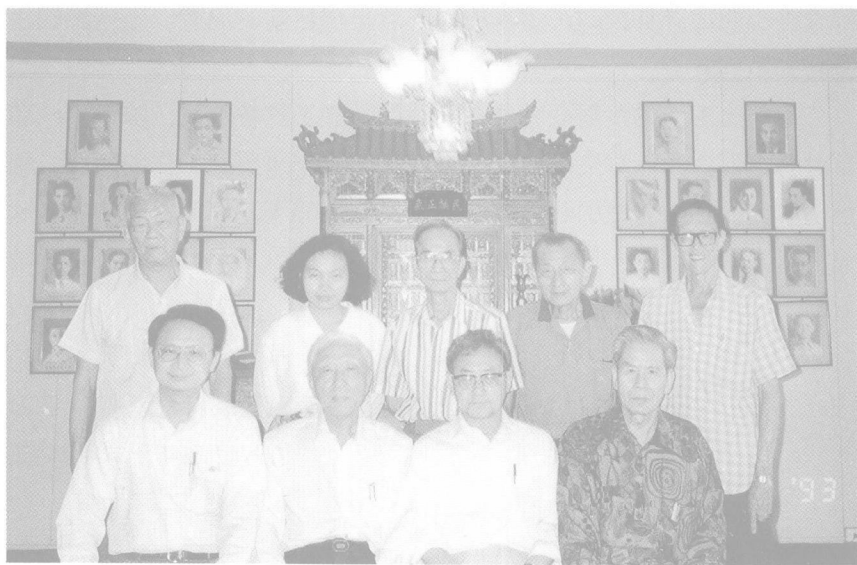
從本書第一部分各傳記可以看到太平洋戰爭時期菲華所遭受日軍的殘酷虐待，看到以不畏艱難、不怕死的精神蒐集敵情，捕殺僞華僑協會領導人，引導美軍入馬尼拉，編入美遠東軍團（USAFFE）的華僑青年戰士剿除日軍的英勇。在文教界看到非閩南人大老鮑事天先生的故事，他從入菲辦報轉入教育界，在菲獲得碩士、博士學位，任菲華最高學府——中正學院第一任院長，退休後仍繼續關心菲華教育；得悉以成功企業界人士繼鮑氏掌中正，充實教學師資設備外，倡導成立菲律賓華文學校聯合會，任滿後復回歸企業隊伍的邵建寅先生的經驗。畫家王禮溥在菲、台、大陸舉辦過展覽，寫了些有關美術的論文，其《菲華文藝六十年》一書，為菲華文學活動作了紀錄。于長庚與其兄長長城的名字，可以說和他們辦的報《商報》同名，提起于氏便想到《商報》，看到《商報》就看到于氏。林樹燦、許國良先生對菲華教育及社會均有值得稱道的貢獻。董尙真氏任菲律賓華商聯合總會理事長，李逢梧氏任岷里拉（馬尼拉）中華總商會理事長，是菲華兩個最重要的社會團體負責人。其實這樣的分類介紹並不完備，如丁魁梧氏固列名工商，但抗日戰爭時也是迫擊三九九團戰士，一九六〇年代提倡菲華體育有聲有色。陳志航先生任職商總的同時，也負責青年服務

團重任，莊金耀氏工商事業外是宗親會等社團界的活躍人物。而當年特工總隊的少年鬥士們，如洪文炳等，現在也是企業界成功人士，洪氏且為商總常務理事。

于長庚先生一生心血事業在《商報》，而發生的問題也在《商報》。抗日戰爭時期被僑社目為親日，一九六二年被菲政府以共產分子嫌疑捕繫，七〇年復以此被遣配台北，判罰感化。故于氏在文中一再申辨《商報》宗旨之客觀正大，為華社服務之精神。于氏有的回憶可補流來一般說法之不足，如大多數有關美軍克復馬尼拉時之記載，均謂日人瘋狂殘殺焚燒，于氏文則謂美軍砲擊，濫殺無辜。兩種說法均不錯。美軍攻入馬尼拉初期，是據巴石（Pasig）河北岸攻擊南岸日軍，故住在北岸者自經受日軍還擊之殘酷，而于氏係居住在南岸日軍據守之皇城區，自然目睹美軍砲擊造成之傷害。不過于氏有的釋辯並無說服力，如文中說蔣委員長在西安遭張學良扣留時《商報》獨出號外報導，而蔣獲釋出西安時，他報競出號外，《商報》則獨缺，故遭咒罵退報。西安事變是國之大事，連蘇聯、中共都知蔣介石一身繫抗日之成敗，勸使張楊釋放他。《商報》以號外報蔣之被扣固為獨具慧眼，但蔣出西安全中國歡喜若狂，他報競賀，而《商報》則否，就顯示出前次之出號外有幸災樂禍之心態，引起懷疑反彈，乃意料中事。于氏又說，國民黨系菲華報紙報導中日戰爭消息是天天國軍勝利，《商報》對日軍之勝、國軍之敗則據實客觀報導。長庚先生是新聞界老兵，自知二次大戰時英美民主國家對軍事戰爭新聞的管制情形，天天勝利固屬不實報導，但客觀報導對維持軍心士氣，也顯有非常不利之影響。愛中國的人應知當時中國乃貧弱之國，日本乃軍事一等強國，中國政府必須採取非軍事戰鬥方法，方能不被滅亡，贏得勝利。于氏強調《商報》的中立原則。然在是非面前，有是非觀念的人必須有所選擇，否則便失掉正

義立場。他也非議中華民國政府將外交置於僑務之前的政策。于氏非常瞭解福建人及閩籍菲華的愛鄉情結，及菲華的幫派情形，自知地方利益及僑務當然應該顧到；然遇到關係全國利益的事務時，中央政府往往重視後者。你可以說這不對，但也可以說不錯。此外，于文痛斥抗戰前國民政府的專權和腐敗。論者以為專權雖有之，腐敗則未必。假如國府確如于氏筆下的腐敗，則民國十七年方大致統一的中國，就不可能在短短十年之後就能抵抗日本的全面侵略戰爭。越來越多的中外學者研究，已肯定抗戰前十年為民國史上的黃金時代，不過這些研究結論，海外華人知識分子未必知悉。長庚先生屢屢聲明其無政治左右立場，然而除了文中字裡行間透露出的氣息之外，也有意無意的說了句「我對錢看得淡，並不因我是左派」（頁 141）。總之，在台灣的中華民國的學術研究已獲得充分自由，故這冊口述歷史包容左右等各方面的意見。我們對於以往的左或右已不重視，重視的是獲得真實史料。而于長庚先生的憶述也使人們覺得，《商報》及于氏所稱六二、七〇事件有作進一步深入研究，以瞭解其真相的必要。

菲華口述史之進行，首先須感謝蔣經國基金會之資助，特別是執行長李亦園先生的協助。每次到菲律賓工作均煩外交部、僑務委員會之介，獲得駐菲台北經濟文化辦事處代表劉伯倫大使、僑務組長許振榮等的多方協助，如介紹被訪問人，引導拜訪各僑社團體等，謹此表示謝忱。菲律賓華裔青年聯合會的洪玉華女士、吳文煥先生是訪問小組的心理及生活支柱，凡有自己解決不了的困難，都去找他們。許錦輝先生退休後空閒多，時常陪伴解說華人區街道、建築的演變，而，新疆書店成了落腳聚會點。中正學院邵建寅院長是小組人員到馬尼拉後必須拜訪的對象，有需要幫忙之處，他會立刻打電話或寫名片介紹安排。王禮溥先生招待、參觀馬尼拉的名勝及博物館等。特工總隊的



一九九三年秋攝於馬尼拉菲華特工總隊同志聯誼會室

前排右起：洪文炳、張存武、許天津、朱泓源

後排右起：吳振明、施三川（敦田）、吳芳名、林淑慧、楊中興

朋友們設宴款待，話當年，說如今，熱情非凡，洪文炳先生且曾親自迎送。有這些令人感激的友誼、協助，工作纔能完成。朱泓源教授春秋正富，工作積極、有計畫步驟，許多工作都是他安排進行的。而董尚真、李逢梧先生等一見潘露莉這位生長於馬尼拉的女美國文學博士，便顯出親切、與有榮焉的樣子，工作更加順利。助理林淑慧小姐負責錄音、筆記、整稿、輸入電腦，及其他雜務工作，極為辛勞，於此一併表示謝意。另一方面，由於被訪問人多，紀錄稿一改再改，泓源教授不在台北，助理淑慧小姐也離職，校稿、信件往來，照片配置等均一人任之，而人名、地名漢譯之統一，尤費功力，如非口述史組前任召集人許雪姬、現任召集人張力，祕書沈懷玉及曾金蘭、丘慧君、李

郁青等小姐之詳加校改，這本紀錄不會呈現目前的面貌。不過錯誤之處自由筆者負責。

口述史工作的接觸面較廣，使我們認識了許多朋友，瞭解了些菲華社會情形，及菲華史的研究狀況，有助於未來研究工作的開展。相信這本書的出版會更引起菲華各界撰寫回憶錄等菲華歷史的興趣。欣逢抗日戰爭勝利五十周年，此書正好作為紀念獻禮，尤以抗日篇為恰當。

張存武

一九九五年十二月廿四日

目 錄

弁言

序

第一部份：抗日篇	1
林作梅先生訪問紀錄	3
逃亡的家——第二次世界大戰菲島地下抗日 歷險記（轉載）	89
洪文炳先生訪問紀錄	107
許 鵬先生訪問紀錄	121
吳芳名先生訪問紀錄	131
施三川（教田）先生訪問紀錄	135
郭恕儀先生訪問紀錄	139
王宗洞先生訪問紀錄	143
黃新暢先生訪問紀錄	147
楊中興先生訪問紀錄	151
吳振明先生訪問紀錄	153
劉德種先生訪問紀錄	155

許錦輝先生訪問紀錄	157
——迫擊團三九九部隊——	
施友土先生訪問紀錄	167
——義勇軍——	
王牧、吳敏、曾錦宋、劉建北先生訪問紀錄	171
——華僑抗日游擊支隊——	
陳振佳自傳（節錄）	177
第二部份：文教工商篇	185
鮑事天先生訪問紀錄	187
菲島淪陷三年的慘痛史實（轉載）	203
邵建寅先生訪問紀錄	243
王禮溥先生訪問紀錄	257
于長庚先生訪問紀錄	299
許國良先生訪問紀錄	363
林樹燦先生訪問紀錄	369
董尚真先生訪問紀錄	375
李逢梧先生訪問紀錄	379
丁魁梧先生訪問紀錄	383
陳志航先生訪問紀錄	389

莊金耀先生訪問紀錄	397
索引	401

第一部份

抗 日 篇

林作梅先生訪問紀錄

時間／一九九二年九月十四日至十一月九日

地點／台北市廈門街林宅

次數／十次

訪問／張存武、朱宏源

紀錄／林淑慧

開 場 白

我於民國前六年（1906）十月出生在福建省雲霄縣的縣城，長於舊式家庭。父名訓，母張氏，均未受教育。父親頗有才幹，十五歲就做了魚行的頭手（掌秤），年餘即自作老闆。家道小康，母親豁達善良，喜歡說笑，能唱歌仔冊，內容都是有關忠孝節義的故事，這也是當時家庭主婦自我調劑的唯一方式。不幸父親在五十四歲那年感染鼠疫過世，當時我只有十一歲。大哥長我十歲，未受教育，當時也只有廿一歲，即繼承魚行生意，因交友不慎，染上嫖賭，不數年，便把魚行搞